



ORDRE DU JOUR / AGENDA
1^{er} DÉCEMBRE / DECEMBER 1ST 2025

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHELEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 1 ^{ER} DÉCEMBRE 2025 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, DECEMBER 1 ST , 2025 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 10 NOVEMBRE 2025	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF NOVEMBRE 10 TH , 2025
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Compte rendu de la réunion du 18 novembre 2025 <i>Pas de réunion à venir en décembre</i>	9.1.1 Report of the meeting held on November 18 th , 2025 <i>No meeting to come in December</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 12 novembre 2025 <i>Prochaine réunion le 10 décembre 2025</i>	9.2.1 Report of the meeting held on November 12 th 2025 <i>Next meeting December 10th 2025</i>
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 12 novembre 2025 <i>Prochaine réunion le 10 décembre 2025</i>	9.3.1 Report of the meeting held on November 12 th 2025 <i>Next meeting December 10th 2025</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Nomination d'un nouveau membre du CCU	11.1 Appointment of a new CCU member
11.2 Calendrier des séances pour l'année 2026	11.2 Schedule of meetings for the year 2026
11.3 Fermeture de l'Hôtel de ville pour le congé des fêtes	11.3 Town Hall closure for the holiday season
11.4 Règlement 2025-15 concernant la création de différents comités consultatifs – Adoption	11.4 Bylaw 2025-15 concerning the creation of various advisory committees – Adoption

11.5	Règlement 2025-16 pour déterminer les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2026 – Avis de motion	11.5	Bylaw 2025-16 to determine tax rates and tariffs and to set collection conditions for the 2026 fiscal year – Notice of motion
11.6	Entente promoteur pour le développement Madore – autorisation de signature	11.6	Developer agreement for the Madore development – authorization to sign
11.7	Surface multisport – Ajout de portes sur les bandes de patinoires pour les bancs des joueurs	11.7	Multisport surface – Addition of doors on the ice rink boards for player benches
11.8	Directive relative à l'utilisation d'une autre langue que la langue officielle – Adoption	11.8	Directive concerning the use of a language other than the official language – Adoption
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1	Village de Noël 2025	12.1	Christmas village 2025
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Aucune séance du CCU en novembre 2025	16.1	No meeting of the CCU in November 2025
16.1.1	Matricule 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 rue Laurel, Res-9 PIIA, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l'implantation de 2 bâtiments résidentiels jumelés – Approbation du deuxième projet	16.1.1	Matricule 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 Laurel Street, Res-9 PIIA, Special construction project application (PPCMOI) for the construction of two semi-detached residential buildings – Adoption of the second project
16.2	Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2	Amendments to urban planning by-laws
16.2.1	Règlement 2025-14 modifiant le règlement de PIIA no 2009-09 – Adoption du deuxième projet	16.2.1	Bylaw 2025-14 amending PIIA Bylaw No. 2009-09 – Adoption of the second draft
16.3	Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de novembre 2025	16.3	Tabling of the permit and certificate report of November, 2025
17.	AFFAIRES NOUVELLES	17.	NEW BUSINESS
18.	VARIA / 2^E PÉRIODE DE QUESTIONS	18.	VARIA / 2ND QUESTION PERIOD
19.	AJOURNEMENT – CLÔTURE	19.	ADJOURNMENT – CLOSING